

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}. 54.

Brashov, 7. Iulie.

1847.

Предъга Gazetei de Transilvania ші а Фііеі пентрѣ минте, іаіміъ ші літера-
турѣ есте пе зп ан 8 фіор. (24 дѣззечері), пе 1/2 ан 4 фіор. аршіт. Преприерагіа се фаче ла тоге
ч. реу. поше, кѣм ші ла кѣноскаші Дні колекторі ші ашме дн Бѣзкрещі ла D. Іосіф Романов ші комп.,
іар дн Іаші ла DD. фраці N. ші Хр. Георгіѣ дн порта мітрополіеі.

TRANSLVANIA.

Брашов. Дѣпъ шіріле офіціале веніте
ла маістратѣла локал, дн Молдавіа іар се
іві бола де віте, дн Цара ромънеаскѣ днѣъ
п'аѣ днчетат. Ла врео 6 сате с'аѣ арѣтат
ші бола вѣрсатѣлѣ ла оі.

К л ѣ ж. Дела діетѣ. Днкетера дес-
ватерілор аспра дескѣмпѣрѣріі тотале.
Дѣпъ варошл окръмѣторіѣ ал Дѣвѣчеі ворѣ
іарѣш зпѣл дн депѣтаді Хѣнедѣреі зікѣнд:
Де кѣнд ам днченѣт а кѣноше леціле, па-
тріеі, ам възѣт кѣ о партѣ маре а патриці-
лор е ліпсітѣ де пропріетатеа пѣшѣлѣлѣ;
дечі тотдеазна ам доріт фервінте, ка ачел
артікол, дѣпъ каре дѣранѣл пѣ поте авеа
пропріетате, сѣ се шѣаргѣ дн кондіка леці-
лор пострѣ. Еѣ черчетѣнд проіектѣл Хѣне-
дѣреі, афлѣ, кѣ прін ачела зісѣл артікол е
шѣрс, пентрѣкѣ ачеста дѣ дѣранѣлѣ дрептѣл
де ашн пѣтеа кѣшгѣа пропріетате зѣкѣторе
токма ка ші повіѣл. Дар де алтѣ партѣ
вѣд асігѣрат ші ачел прінціп, дѣпъ каре про-
пріетатеа немешаскѣ зѣкѣторе пѣ се поте
днстрѣіпа пѣлѣ атѣчї, пѣлѣ кѣнд десѣ-
тѣнд авітічітатеа ex thesi пѣ о vom шѣрѣе.
С'аѣ зіс, кѣ попорѣл сѣфере де тѣлѣт, с'ар
кѣвені сѣі дѣм ші маі тѣлѣт, де кѣт аре по-
віѣл. Кѣноск пе зп дома, каре ка асѣзї
трѣгѣнд зпїі немеш веде ла спете, дн зр-
шѣторѣа зї фїнд адѣваре таркалѣ кѣвѣнтѣ
дн ковтра педенсеі трѣпещї ла дѣранї. Ал
днтреваїѣ, кѣ че лоцікѣ пропѣле длїі ачѣа
шѣрѣере а веделор, дѣпъ че іерї чотѣці пе
зп немеш, днї рѣспѣнсе: Де нѣъ сѣте ам
вате немешѣл пе іоваціѣ; се кѣвіне ка ші
іоваціѣл сѣ днчѣапѣ кѣ немешѣл. Еѣ днѣъ
осѣндеск асемѣнеа леѣе, кареа педенсеіше
пе зрѣашї пентрѣ пѣкателе стрѣвѣнілор.
Проіектѣл Хѣнедѣреі дѣ іоваціѣлѣі токма а-
тѣта дрепт, кѣт аре ші немешѣл. Шчл.

— Прекѣм ам днсемпат ші алтѣдатѣ,
днспѣтеле аспра дескѣмпѣрѣріі кѣрсѣрѣ треі
зіле; пої днѣъ пе тѣлѣшїтїм а пѣвлїка пѣ
маі дн зїоа зїтеїа (17. Ізміе) атѣтеа кѣте
вѣзѣрѣлѣ пѣлѣ ач; днкрѣдіацѣм деодатѣ пе
чітіторї, кѣ де ар фї Gazeta нѣстрѣ ші де

дѣъ орї маі маре, авїа ам пѣтеа реешї кѣ
амѣрѣшга пѣвлїкаре а тѣтѣрор десватерілор,
фѣрѣ ка днор сѣ авѣъ днп ачѣеа зп кѣшгѣ
есенціал, днп прїчіпѣ кѣ тоді зрѣшѣторїі ор-
торї ворѣрѣ дн дѣъ пѣрці, кѣ пѣдїне осе-
вірї тот дн сімѣлѣ челор аскѣлѣтаді пѣлѣ
ачї. Дечї пої грѣшїт пе кѣт пе ласѣ дн-
прецізѣрѣіле тот кѣтрѣ ресѣлате.

— Дн шедїнга 66 дѣпъ че се пресен-
сарѣноїі депѣтаді дн Кїоар алешї дѣпъ леѣе,
авшме Іосіф Поп шї Алесандѣрѣ Бѣда, окръ-
мѣторїѣл Дѣвѣчеі пропѣсе зпеле модіфікѣ-
ціі ла дескѣмпѣрѣре, пе каре маїорїтатеа ле
ші прїмі. —

Дн шедїнга 67 дн 7. Ізміе се ревѣзѣрѣ
чѣі 6 артїколї зѣварїалї кѣм ера стїлізаці лѣ-
тїнеше, прін депѣтагіе се трїмісерѣ ла реѣ.
гѣвернїѣ дѣпъ датїнѣ, ка ачела сѣ шї факѣ
рефлѣкѣїле; іар пентрѣ шедїнга вїтѣре се
префїнсе ревїзіа артїколїлор 8, 9, 10, 11, 12,
13 зѣварїалї, карїі днѣъ сѣлѣ стїлізаці гата.

— Дн дїстрѣкѣл Кїоарѣлѣ. Ла Nr.
49 фѣкѣрѣм шї пої шѣрѣ десѣре нѣа адеѣере
а депѣтаділор. днѣъ — дѣпъ Mult ęs Jelen.
Маї де кѣрѣнд пе венї о рефлѣсіе прїетїносѣ,
карѣа декларѣ де зп грѣс пеадѣвѣр мода-
літатеа адеѣерїі кѣм о пѣвлїкѣ зїсѣл жѣрѣал,
препѣле іарѣш, кѣ пої п'ам кѣноше днпре-
цізѣрѣіле дн Кїоар. — Маї зѣтеї тѣлѣшїтїм
пентрѣ рефлѣсіа фѣкѣтѣ; апої декларѣм, кѣ
де шї пѣ кѣношѣем Кїоарѣл маї деапрѣе,
днтрѣ атѣта тотѣшї дн кѣношѣеам, пентрѣ
ка сѣ пѣтем жѣдека кѣ шїреа дн M. ęs J.
е скѣлїаѣтѣ. Апої дар пентрѣ че ам пѣвлї-
като? Іатѣ шї ачї рѣспѣнсеїл одатѣ пентрѣ
тотдеазна. Зѣл дн прінціпеле редакціеі нѣ-
стре есте, ка десѣре ромѣнї сѣ репѣвлїкѣм
шї вїнеле шї рѣлѣ чел афлѣт рѣспѣнїтїт
прін алте жѣрѣале, кѣчї пѣтаї прін асемѣнеа
аотїтесе поте ешї адеѣрѣл кѣрат ла лѣмїнѣ.
Адаогѣ, кѣ ла касѣл де сѣс ерам сігѣрї кѣ
ва зрѣа о рефѣрѣнтаре де зндева, де карѣа
пої пе vom шї фолосї. Рефѣрѣнтареа зрѣмѣ
стрѣлѣчїт шї прѣстѣ тотѣ ашѣнтареа нѣстрѣ
маї зѣтеї кїар прін діетѣ, карѣа адеѣереа
поїлор депѣтаді о реѣсносѣ де лецізїтѣ;
апої шї прін Pestї Hirlap, каре пе асігѣрѣ

къ алепера с'аѣ фъктт дн лнше шн къ о-
menie, чеа че п'ар п'ате фаче ведн, маї ла
врт'ятъ къ шн прн вл алт прнетн вл аде-
врт'лвн, ла каре се ва адаоце шн шнреа че
се адеаптъ дн Erd. Ннр. Татъ дар къ впе-
орн шн десф'мареа шн клевета фолосеце, дн
кът аднкъ еа дъ прнмж ка адевр'л съ еасъ
къ атът маї стр'лвчнт.

МОЛДАВІА.

Іашнї, 20. Івнїе. Домн'ле Редакторѣ!
Дакъ пѣ шн ашн адъче аmlnte de квлнтеле
Мѣлтвнторнвлн, че знче: „Доамне іартъле лор
пѣкатъ къ пѣ шнї че фак;“ дакъ п'ашѣ къ-
цета къ дн фолне пѣвлнче критнка аре съ дн-
теаскъ а внчн вндрнме шн а дндрента гре-
шелеле, іартъ пѣ а атнше персоанеле, апон
астпра авторнвлн артнклвлн дн Нр. 46 ал
Gazeteї de Transilvania свнт рвврнка Мол-
davia, тнп'рт фъръ датъ шн нсклнтъръ афаръ
де фертъ стеллор фъкте прн але Дтале
осертвчнн, че снпгре свнт де ажнвс а ре-
фвта кспрндереа ачелн артнкол, ашн афла
шн еѣ о твднме де персоналнтдн шн атн-
церт; днсе ачеаста пѣ е deviza съцетъторн-
влн, че пѣмаї кънд веде днпроскаре дн пар-
теа кнва, атнчча се снргвече а фн вртъторн
евангелнї шн къ че тѣсвръ і се тѣсоартъ къ
ачеа тѣсоартъ, дндесат шн скътарат, іартъ маї
твлт пѣ.

Есте къ греѣ а прнвн недрентатеа шн
квлнтнреа автпра апроанелн шн а тѣче, шн
хонъ тоаре маї твдннт кънд дн спнн-
звръ жвднкат. Дакъ лецеа дъ дрепт вон
крнпналнст а пѣ фн освнднт маї днante de жв-
декатъ, къ атъта маї твлт потавѣ ачест дрн
професорн, ка нше персоане пре каре вн-
верснтьднле, соднетьднле шн окъртвнрнле леаѣ
квпосквтъ де днвдгате шн морале.

Нѣмаї ачела се поате дндої деспре шн-
нда лор, кареле а стерс пѣлвереа де не вап-
челе внверснтьднлор днпревн къ дѣшнї;
аѣ дат есамнне шн аѣ къпѣтат атестатертн шн
днпломе ка шн дѣшнї, іартъ пѣвнмаї лавде
къ аѣ фост прн църн стренне, внде днсъ аѣ
рѣтас стренн де вонн че іаѣ келтвнт шн де
шннде; ачела зн се поате дндої кареле ш'ар
фн арѣтат адннка са шннде дн сврнерн орн-
наме шннднфнче маї твлт декът дѣшнї, іартъ
пѣвнмаї дн днврѣкъмнптеа ввор ідеї стренне
дн вешнпте ромънедн. Не маї твдн дн
корпосъла сколастнкъ ам авнт провннд дн-
лета вртътоаре: „ачестн професорн тодн саѣ
внї, свнт вонн аѣ рѣ. Де свнт рѣ, дадн а-
фаръ съ пѣ стрѣче тнпернмеа; де свнт вонн,
днкредеднв лор, даднме челе че тревте шн
чередн дела дѣшнї днвлннрн даторнї лор.
Се чере актм а шн де свнт вонн аѣ рѣ. Де
пѣ кредедн атестатертлор шн днпломлор лор
(къчн спре а жвднка деспре шннда лор тре-
вѣе, превтм ам знс, а шнмаї твлт орн тѣкар
кът дѣшнї), де пѣ кредедн лѣкрѣлор лор,
адъчедн дн ваканцнї аче ла фаца локвлн
дої треї вѣрвадн дела внверснтьднле стренне
червдн прн окъртвнрнле ачелора, съ внн еза-
тннезе шн съ вѣ спѣе фъръ крѣдаре каре
свнт вонн, каре пѣ. Апон атнчча D. автор
се ва пѣте дндої деспре дѣшнї шн ар нде
де ар пѣте знче къ авет професорн, саѣ пѣ.

Авторашъла ачелн артнкл се пѣлнше
къ съцетъторнвл ар фн мнстнкъ, шн къ пѣ
аратъ машина не дн лѣвотрѣ шн механнстмъ
еї ка съї лѣтѣреаскъ ідеїле. Ла ачеаста і
се рѣспннде, къ пентрѣ авдернцн тоате свнт
мнстнче шн машина чѣс маї дескнсъ пентрѣ
дѣшнї ва фн тот непрнчепѣтъ. Че есте де
внпъ съцетъторнвл, дакъ ачел авторашѣ аре
похаеле не окн шн пѣ поате внде машина не
дн лѣвотрѣ. Де ар вої съцетъторнвл съї
тае алвеада, с'ар пѣлнше къ вреа съї скоатъ
окн. Шн апон поате е шн преа тѣрзнѣ ка
съї маї поатъ лѣа чннева алвеада де не окн;
орн поате къ маї плаче а рѣтвнѣ къ дѣнса.
Лашѣ дндетна съ іее мнкроскопъла саѣ съ
чѣарѣ телескопъла чел таре де о мнѣ гал-
внн а Дсале логосф. К. К.; дар есте театъ
къ ва фн тот днзъдар, къчн ачел че пѣ къ-
поаше лѣкрѣла дн мнннаторѣ, дндешерт се
ва знта ла дѣнса прн мнкроскопѣ саѣ те-
лескопѣ.

Авторашъла адаоце, къ тоате неажнвнсь-
рнле се днкеїе дн доаѣ квлнтеле, шн спре а-
днвернреа знселор салѣ чнтеце офнсъла дн 5
Фев. фаца 5. Дакъ дн веї знче актм къ пѣ
аѣ дндълес че аѣ чннт, къ аѣ знтат кспрн-
съл кнр а доаѣ рѣндертн маї свс дн ачел
офнс, шн къ пѣ есте дн старе съ прнчѣапъ
орн съ вѣкѣреаскъ вн офнсъ лѣтѣрт, дар
днкъ о машинѣ маї днкълчнтъ, іартъшн се
ва свѣра шн ва днжѣра не съцетъторнѣ.

Доаѣ рѣндертн ла фаца 5 маї свс дела
челе чнтеце де Длѣї, знк: „кѣтрѣ прнчнеле
де маї свс каре аѣ фост педѣка вонн днвдъ-
тѣртн маї дналте, тревте а се адъога шн гре-
вѣднле вртътоаре.“ Іа сеама внне Домн'ле
авторашѣ, къ знче къ се адаог шн гревѣднле
вртътоаре, іартъ пѣ знче къ лнмеа шн профе-
сорн свнт тоате неажнвнсьрнле, апон актм дн-
мнншортъла де авторашѣ дндрѣсннеде а пѣне
не хѣртнѣ къ тоате неажнвнсьрнле днпъ ачел
офнсъ се днкее дн доаѣ квлнтеле? адекъ лнсъ
де оаменн шн лнсъ де кѣрдн! (Ва вртма.)

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Ачѣаста е епоха шкѣалелор. Дншннда-
реа шкѣлеї остѣшнцн днсѣолъ нтерес, пѣн-
трѣ каре шн пої рѣтнп'ртм порѣнка домнеа-
скъ прнвнторѣ ле ачѣеаш, кареа свнт аша:

Кѣтре дндѣплннаторъла даторнлор
де шѣф ал ондрнї. Авнд дн вѣгаре де
сеатъ темѣтрнле копрнсе дн анекѣтрнле
свнт лнтера А. шн В. алѣтѣрате не лнпъ
рапортъла комнсіеї днтокмнте пентрѣ алѣтѣ-
реа проїектълн шкѣлеї остѣшнцн ам гѣсн
ачеле темѣтрн асетълате къ дорннда шн къ-
цетъла Нострѣ. Рѣтѣне дар ка Анѣкѣсъл свнт
лнтера А. съшн іа аллн съвѣршнре; къ дес-
волѣтрнле че експерннда шн тревннда ва
чере, кънд се ва дескнде шкѣала остѣшеа-
скъ, дн вртма клѣдрнї дѣлѣперлор тревнн-
чѣсе, пентрѣ каре Дтѣ веї днгрнжн а Не съ-
пѣне планъ фъръ зѣнавѣ; іартъ пѣпъ атнчѣ
вретелннчѣеде се ва днтокмн шкѣлъ де іѣн-
кѣртн дн казарна кавалернїї, потрнвнт къ те-
мѣтрнле копрнсе дн анекѣсъл свнт лнтера В.
шн спре ачѣст содѣршнт порѣчнн: 1-їѣ. Кѣл-
тѣала де леї зѣче тнї, че се чер пентрѣ пре-

